

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.)

تقرير المراجعة والمعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

الصفحات

١	تقرير المراجعة حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي
٣	بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
٧ - ١٨	إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

تقرير المراجعة حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

إلى السادة/ أعضاء مجلس الإدارة
شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.)
دبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي المرفق لشركة سوق دبي المالي ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣، والبيانات الموجزة الموحدة المرحلية ذات العلاقة وتشمل بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي وبيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي وبيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات التفسيرية الأخرى. إن الإدارة تعتبر مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا تتمثل في إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية بناءً على عملية المراجعة التي قمنا بها.

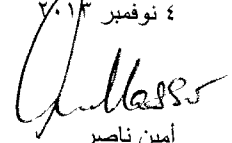
نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتطوي عملية مراجعة المعلومات المالية الموجزة المرحلية على توجيه الاستفسارات في المقام الأول إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وكذلك تطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن نطاق عملية المراجعة يعتبر في الأساس نطاقاً محدوداً مقارنة بنطاق عملية التدقيق المنجزة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فإن نطاق عملية المراجعة لا يمكننا من الحصول على تأكيد بأننا سوف نكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي قد يتم تحديدها خلال عملية التدقيق. وبناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

براييس ووترهاوس كوبرز
٤ نوفمبر ٢٠١٣



أمين ناصر
سجل مدققي الحسابات المشتغلين رقم ٣٠٧
دبي، الإمارات العربية المتحدة

(١)

براييس ووترهاوس كوبرز، إعمار سكوير، مبنى رقم ٤، الطابق الثامن، ص.ب. ١١٩٨٧، دبي، الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ (٠) ٤ ٣٠٤٣١٠٠ ، فاكس: +٩٧١ (٠) ٤ ٣٣٠٤١٠٠ ، www.pwc.com/middle-east ، +٩٧١ (٠) ٤ ٣٣٠٤١٠٠

دوريك هنت، أمين حسن ناصر، بول سوداني، جاك فاخوري مسجلون في وزارة الاقتصاد في دولة الإمارات العربية المتحدة كمدققي حسابات مشتغلين .

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

كما في		إيضاح	الموجودات موجودات غير متداولة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣		
ألف درهم (مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)		
٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٧٨,٨٧٤	٦	الشهرة
٢,٥٠٩,٠٢١	٢,٤٦٢,٢٤٨	٦	موجودات غير ملموسة أخرى
١٤,٦٦٤	١٠,٠٩٠		ممتلكات ومعدات
٢٥٧,٢٦٠	٢٥٥,٩٥٤	٩	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
٣٧٧,٤٩٤	٤٩٥,٩٢٤	٧	موجودات مالية أخرى تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
٨١٠,٠٠٠	٤٦٠,٠٠٠	٨	الأخرى
			ودائع استثمارية
<u>٦,٨٤٧,٣١٣</u>	<u>٦,٥٦٣,٠٩٠</u>		مجموع الموجودات غير المتداولة
٢٠,٨٨٨	٩٦,٢٦٥	١٠	موجودات متداولة
٧٧٨,١٢٦	١,١٦٢,٤٢٩	٨	مصاريف مدفوعة مقدماً ونعم مدينة أخرى
٦٥,٢٩٥	٤٠٣,٠٨٦	١١	ودائع استثمارية
			أرصدة نقدية ومصرفية
<u>٨٦٤,٣٠٩</u>	<u>١,٦٦١,٧٨٠</u>		مجموع الموجودات المتداولة
<u>٧,٧١١,٦٢٢</u>	<u>٨,٢٢٤,٨٧٠</u>		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	١٢	حقوق الملكية
(٤,٣٦٤)	(٤,٣٦٤)		رأس المال
			أسهم خزينة
٧,٩٩٥,٦٣٦	٧,٩٩٥,٦٣٦	١٣	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات- بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
(١,٠٠٢,٨١٦)	(٨٨٤,٢٠٥)		الأخرى
٢٥٠,٥٣٥	٢٥٠,٥٣٥	١٣	احتياطي قانوني
٢١٤,٥١٦	٣٧٢,٧٧٩		أرباح محتجزة
٧,٤٥٧,٨٧١	٧,٧٣٤,٧٤٥		حقوق الملكية العائدة إلى ملاك الشركة
٢٠,٢٨٨	١٧,١٦٥		الحصص غير المسيطرة
<u>٧,٤٧٨,١٥٩</u>	<u>٧,٧٥١,٩١٠</u>		مجموع حقوق الملكية
٢١,٢٩٧	٢٢,٠١٨	٩	مطلوبات غير متداولة
٨,٢٩٤	٩,٣٧٥		قرض مساند
			مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
<u>٢٩,٥٩١</u>	<u>٣١,٣٩٣</u>		مجموع المطلوبات غير المتداولة
١٣٤,١٦٤	٣٧١,٦٧١	١٤	مطلوبات متداولة
١٩,٣٧٧	١٩,٢٣٩		نعم دائنة ومصاريف مستحقة
٥٠,٣٣١	٥٠,٦٥٧	٩	توزيعات أرباح مستحقة
			مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة
٢٠٣,٨٧٢	٤٤١,٥٦٧		مجموع المطلوبات المتداولة
٢٣٣,٤٦٣	٤٧٢,٩٦٠		مجموع المطلوبات
<u>٧,٧١١,٦٢٢</u>	<u>٨,٢٢٤,٨٧٠</u>		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

رئيس مجلس الإدارة

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٩٠,٩٦٥	٢٣١,١٣٥	١٤,٦٠٧	١٠٣,٨٤٥	الإيرادات
١٠,٩٨٦	٩,٣٥٣	٣,٥٠٨	٣,١١٣	رسوم عمولات التداول
١١,١٧٢	١٧,٤٤٨	٦,٤٥١	٣,٥٦٦	رسوم شركات الوساطة
١٠,٠٦٧	١٠,٩٦٨	٢,٣١١	٣,١٩٥	رسوم تحويل ملكية ورهون
				رسوم أخرى
١٢٣,١٩٠	٢٦٨,٩٠٤	٢٦,٨٧٧	١١٣,٧١٩	إيرادات العمليات
٣٥,١٩٩	٣٥,١٧١	١٠,٣٥٧	٩,٦٣٥	إيرادات الاستثمار
٢,٠٧٣	٣٠٧	٨٩٣	-	إيرادات أخرى
١٦٠,٤٦٢	٣٠٤,٣٨٢	٣٨,١٢٧	١٢٣,٣٥٤	مجموع الإيرادات
(٧٦,٠١٠)	(٨٠,٧٤٦)	(٢٤,٨٨٤)	(٢٥,٩١٠)	المصاريف
(٤٦,٧٧٣)	(٤٦,٧٧٣)	(١٥,٥٩١)	(١٥,٥٩١)	مصاريف عمومية وإدارية
(٦٩٣)	(٧٢١)	(٢٣٦)	(٢٤٥)	إطفاء موجودات غير ملموسة
				مصروف فائدة
(١٢٣,٤٧٦)	(١٢٨,٢٤٠)	(٤٠,٧١١)	(٤١,٧٤٦)	مجموع المصاريف
٣٦,٩٨٦	١٧٦,١٤٢	(٢,٥٨٤)	٨١,٦٠٨	صافي ربح الفترة
٣٨,٩٠٨	١٧٩,٢٦٥	(١,٧١٢)	٨٢,٧٥٦	العائد إلى:
(١,٩٢٢)	(٣,١٢٣)	(٨٧٢)	(١,١٤٨)	مُلاك الشركة
٣٦,٩٨٦	١٧٦,١٤٢	(٢,٥٨٤)	٨١,٦٠٨	الحصص غير المسيطرة
٠,٠٠٥	٠,٠٢٢	(٠,٠٠٢)	٠,٠١٠	ربحية السهم - بالدرهم

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٦,٩٨٦	١٧٦,١٤٢	(٢,٥٨٤)	٨١,٦٠٨	صافي ربح الفترة
٢٤,٨٠٦	١١٨,٦١١	١٧,٩٣٩	٤٦,٠٥٥	تغيرات في القيمة العادلة لموجودات مالية تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٦١,٧٩٢	٢٩٤,٧٥٣	١٥,٣٥٥	١٢٧,٦٦٣	مجموع الدخل الشامل للفترة
٦٣,٧١٤	٢٩٧,٨٧٦	١٦,٢٢٧	١٢٨,٨١١	العائدة إلى:
(١,٩٢٢)	(٣,١٢٣)	(٨٧٢)	(١,١٤٨)	ملاك الشركة
٦١,٧٩٢	٢٩٤,٧٥٣	١٥,٣٥٥	١٢٧,٦٦٣	الحصص غير المسيطرة
				مجموع الدخل الشامل للفترة

(٤)

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٧ إلى ١٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد المرحلي (غير مدقق)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

	احتياطي إعادة تقييم استثمارات بالتقييم العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	العقدة إلى ملاك الشركة ألف درهم	الحصص غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم	رأس المال ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	صافي ربح الفترة
	(٩٨١,٨٢١)	٢٤٧,٠١٦	٢١٨,١٩٠	٧,٤٧٩,٠٢١	٢٣,٥١١	٧,٥٠٢,٥٣٢	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	كما في ١ يناير ٢٠١٢
	-	-	٣٨,٩٠٨	٣٨,٩٠٨	(١,٩٢٢)	٣٦,٩٨٦	-	-	صافي ربح الفترة
	٢٤,٨٠٦	-	-	٢٤,٨٠٦	-	٢٤,٨٠٦	-	-	دخل شامل آخر للفترة
	٢٤,٨٠٦	-	٣٨,٩٠٨	٦٣,٧١٤	(١,٩٢٢)	٦١,٧٩٢	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
	٢٥,٨٥٢	-	(٢٥,٨٥٢)	-	-	-	-	-	تحويل من استبعاد وشطب استثمار
	-	-	(٩,٤٨٧)	(٩,٤٨٧)	-	(٩,٤٨٧)	-	-	تحويل إيرادات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية (إيضاح ١٨)
	(٩٣١,١٦٣)	٢٤٧,٠١٦	٢٢١,٧٥٩	٧,٥٣٣,٢٤٨	٢١,٥٨٩	٧,٥٥٤,٨٣٧	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
	(١,٠٠٢,٨١٦)	٢٥٠,٥٣٥	٢١٤,٥١٦	٧,٤٥٧,٨٧١	٢٠,٢٨٨	٧,٤٧٨,١٥٩	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	كما في ١ يناير ٢٠١٣
	-	-	١٧٩,٢٦٥	١٧٩,٢٦٥	(٣,١٢٣)	١٧٦,١٤٢	-	-	صافي ربح الفترة
	١١٨,٦١١	-	-	١١٨,٦١١	-	١١٨,٦١١	-	-	دخل شامل آخر للفترة
	١١٨,٦١١	-	١٧٩,٢٦٥	٢٩٧,٨٧٦	(٣,١٢٣)	٢٩٤,٧٥٣	-	-	مجموع الدخل الشامل للفترة
	-	-	(٢١,٠٠٢)	(٢١,٠٠٢)	-	(٢١,٠٠٢)	-	-	تحويل إيرادات غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية (إيضاح ١٨)
	(٨٨٤,٢٠٥)	٢٥٠,٥٣٥	٣٧٢,٧٧٩	٧,٧٣٤,٧٤٥	١٧,١٦٥	٧,٧٥١,٩١٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٤,٣٦٤)	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٧ إلى ١٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد المرحلي (غير منقح)
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧٦,١٤٢	٣٦,٩٨٦	
٥,٧٠٨	٨,٠٣٨	
١,٤٩٩	١,٤٧٨	
٤٦,٧٧٣	٤٦,٧٧٣	
٧٢١	٦٩٣	
(٣٠,٥٠٠)	(٣١,١٨٧)	
(٤,٦٧١)	(٤,٠١٢)	
١٩٥,٦٧٢	٥٨,٧٦٩	
(٧٧,١٥٠)	(٣,٩٥٩)	٩
٣٢٦	١,٩٣٦	
٢١٦,٥٠٥	٤٥,٣٨٢	
٣٣٥,٣٥٣	١٠٢,١٢٨	
(٤١٨)	(٢٧٨)	
٣٣٤,٩٣٥	١٠١,٨٥٠	
(١,١٣٤)	(٢,٢٦٢)	
١٨١	٢٧,٠٤٢	
(٢٩,٩٩٧)	(٣٥٩,١٦٧)	٨
٣٢,٢٧٣	٢٥,٠٨٨	
٤,٦٧١	٤,٠١٢	
٥,٩٩٤	(٣٠٥,٢٨٧)	
(١٣٨)	(٦٨٢)	
٣٤٠,٧٩١	(٢٠٤,١١٩)	
٢٣٢,٣٤٥	٤٣٤,٣٩٦	
٥٧٣,١٣٦	٢٣٠,٢٧٧	١١

تشكل الإيضاحات الواردة على الصفحات من ٧ إلى ١٨ جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية. (٦)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣

١ التأسيس والعمليات

شركة سوق دبي المالي ش.م.ع ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب المرسوم رقم (٦٢) لسنة ٢٠٠٧ الصادر عن وزارة الاقتصاد بتاريخ ٦ فبراير ٢٠٠٧، وتخضع لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته.

تتمثل الأنشطة المرخصة للشركة في التداول في الأدوات المالية والعمل بتمثلية شركة قابضة وانتمائية في الأنشطة التجارية والصناعية والزراعية والاستشارات المالية في مجال الاستثمار والوساطة المالية في الأسهم والسندات المحلية والأجنبية. ووفقاً للنظام الأساسي للشركة، تلتزم الشركة في جميع أنشطتها وعملياتها ومعاملاتها الرسمية بأحكام الشريعة الإسلامية وتستثمر كافة أموالها بمقتضى تلك الأحكام.

إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي.

تضطلع الشركة في الوقت الراهن بإدارة عمليات سوق دبي للأوراق المالية وعمليات غرفة المقاصة ذات العلاقة وتنفيذ الأنشطة الاستثمارية لحسابها الخاص.

إن العنوان المسجل للشركة هو مركز دبي التجاري العالمي، شارع الشيخ زايد، ص. ب. ٩٧٠٠، دبي.

تعتبر حكومة دبي بتمثلية الشركة الأم المطلقة والطرف المسيطر حيث تمتلك نسبة ٧٩,٦٣% من شركة سوق دبي المالي من خلال بورصة دبي المحدودة ("الشركة الأم")، وهي شركة تابعة لحكومة دبي.

تشتمل المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على المعلومات المالية الخاصة بشركة سوق دبي المالي (ش.م.ع) والشركات التابعة لها (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة"). وفيما يلي تفاصيل الشركات التابعة:

اسم الشركة	النشاط	بلد التأسيس	نسبة الملكية
ناسداك دبي المحدودة*	السوق المالية الالكترونية	الإمارات العربية المتحدة	٦٧%
تمتلك ناسداك دبي المحدودة الشركة التابعة التالية:			
اسم الشركة	النشاط	بلد التأسيس	نسبة الملكية
ناسداك دبي جارديان ليمنت	الممثل الحصري لشركة ناسداك دبي المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%

* تحتفظ شركة بورصة دبي المحدودة بنسبة ٣٣% المتبقية (إيضاح ١٦).

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة

١-٢ أساس الإعداد

لقد تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤: "التقارير المالية المرحلية".

لا تشمل هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة وينبغي أن تُقرأ جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في واللجنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. وبالإضافة إلى ذلك، فليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ مؤشراً على النتائج التي قد تكون متوقعة للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إن السياسات المحاسبية وطريقة العرض وأساليب الاحتساب المتبعة في إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية تتوافق مع تلك المطبقة في إعداد البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

لقد تم إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة المرحلية وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة ("الدراهم الإماراتي")، وهي العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة، كما تم تقريبها إلى أقرب ألف درهم ما لم يُذكر خلاف ذلك.

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣

فيما يلي المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير الراهنة المنشورة والسارية على الفترات المحاسبية للمجموعة التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣.

- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (المعدل في عام ٢٠١١)، "البيانات المالية المنفصلة". يشتمل هذا المعيار على أحكام البيانات المالية المنفصلة التي تم استبعادها بعد أن تم إدراج أحكام السيطرة المقررة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ الجديد. وينبغي تطبيق هذا المعيار في احتساب الاستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة عندما تقوم المنشأة أو تقرر أن تقوم بإعداد البيانات المالية المنفصلة.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، "البيانات المالية الموحدة"، يحل محل أجزاء من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة"، المتعلقة بالبيانات المالية الموحدة كما يحل محل التفسير رقم ١٢ الصادر عن لجنة التفسيرات الدائمة، "التوحيد- المنشآت ذات الأغراض الخاصة". ووفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠، تعتبر السيطرة الأساس الأوحى المستخدم في التوحيد، كما تم تقديم تعريف جديد لها.
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١، "الترتيبات المشتركة"، يعتبر أكثر المعايير واقعية في بيان الترتيبات المشتركة بالتركيز على الحقوق والواجبات المتعلقة بالترتيبات بدلاً من شكلها القانوني. هناك نوعان من الترتيبات المشتركة هما: العمليات المشتركة والمشاريع المشتركة. تنشأ العمليات المشتركة عندما يمتلك المشغل المشارك حقوقاً في الموجودات والمطلوبات المتعلقة بالترتيبات المشتركة، وبالتالي يكون مسؤولاً بقدر حصته في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. أما المشاريع المشتركة فتنشأ عندما يكون للمشغل المشارك حقوق في صافي موجودات الترتيبات، وبالتالي تُحتسب حصته في حقوق الملكية على أساس الحصص التي يملكها. ولم يعد مسموحاً باستخدام طريقة التوحيد التناسبي في احتساب المشاريع المشتركة.

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة السارية على الفترات المحاسبية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣ (تابع)

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢، "الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى"، يحل محل المتطلبات المدرجة مسبقاً في كل من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧، "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة"، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١، "الحصص في المشاريع المشتركة"، والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨، "الاستثمارات في الشركات الزميلة". وبوجه عام، تعتبر متطلبات الإفصاح أكثر شمولية من المعايير الحالية.

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣، "قياس القيمة العادلة"، يهدف إلى ضمان الاتساق والحد من التعقيد بتقديم تعريف دقيق للقيمة العادلة ومصدر واحد لقياس القيمة العادلة ومتطلبات الإفصاح لاستخدامها في كافة المعايير الدولية للتقارير المالية. إن المتطلبات التي تتوافق إلى حد كبير مع المعايير الدولية للتقارير المالية والمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً في الولايات المتحدة الأمريكية لا تعمل على توسيع نطاق استخدام محاسبة القيمة العادلة، إلا أنها توفر إرشادات عن كيفية تطبيقها عندما يكون استخدامها مطلوباً أو مسموحاً به فعلياً من قبل المعايير الأخرى ضمن المعايير الدولية للتقارير المالية والمبادئ المحاسبية المقبولة عموماً في الولايات المتحدة الأمريكية.

لقد قامت الإدارة بتقييم تأثير المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير الراهنة المذكورة أعلاه وتوصلت إلى أنه ليس من المتوقع أن يكون لهذه المعايير والتعديلات تأثير جوهري على المعلومات المالية الموجزة المرحلية للمجموعة، ولكن من المتوقع أن ينتج عنها إفصاحات إضافية في البيانات المالية المرحلية والسنوات الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٣-٢ التعديلات الجديدة على المعايير المنشورة الصادرة ولكن غير السارية على السنة المالية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٣ ولم تقم المجموعة بتطبيقها في وقت مبكر

لم تقم المجموعة بتطبيق التعديلات التالية على المعايير المنشورة في وقت مبكر والتي تم إصدارها ولم تدخل حيز التنفيذ حتى تاريخه:

يسري على الفترات
السنتوية التي تبدأ في
أو بعد

التعديل الجديد على المعيار:

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ "الأدوات المالية" القيام بعرض لتوضيح بعض الجوانب نتيجة للتنوع في تطبيق المتطلبات على المقاصة مع التركيز على أربعة مجالات:

- معنى "أن يكون لديه حالياً الحق القابل للنفذ قانوناً لإجراء المقاصة"
 - تطبيق التحقيق المتزامن والمقاصة
 - مقاصة مبالغ الضمان
 - وحدة المحاسبة عن تطبيق متطلبات المقاصة
- ١ يناير ٢٠١٤

تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ "انخفاض قيمة الموجودات: وذلك لتقليل الظروف التي يطلب فيها الإفصاح عن القيمة الاستردادية للموجودات أو للوحدات المولدة للنقد، ويوضح الإفصاحات المطلوبة كما يقدم متطلبات صريحة للإفصاح عن معدل الخصم المستخدم في تحديد انخفاض القيمة (أو عمليات العكس) متى تم تحديد المبلغ القابل للاسترداد (بناءً على القيمة العادلة ناقصاً تكاليف الاستبعاد) باستخدام أسلوب القيمة الحالية.

١ يناير ٢٠١٤

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ "البيانات المالية المجمعة"، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ "الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى" ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ "البيانات المالية المنفصلة" المتعلق فقط بالمنشآت الاستثمارية وبذلك لن يسري على المجموعة.

١ يناير ٢٠١٤

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

٣ أساس التوحيد

تحتوي المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية على المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للشركة والشركات الخاضعة لسيطرة المجموعة (شركاتها التابعة) (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة"). تنشأ السيطرة عندما تتمتع المجموعة بالقدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة بهدف الحصول على منافع من أنشطتها.

يتم إدراج نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها خلال الفترة في بيان الدخل الموجز الموحد المرحلي اعتباراً من تاريخ الاستحواذ الفعلي.

لقد تم إجراء تعديلات على المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية للشركات التابعة، عند الاقتضاء، حتى تتسق السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه المعلومات مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل الشركة.

تُحذف كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصاريف الداخلية فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد.

٤ التقديرات

إن إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية يقتضي من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

وفي سبيل إعداد هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية، فإن الأحكام الهامة التي أبدتها الإدارة في تطبيق السياسة المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية لعدم التأكد كانت هي نفس الأحكام والمصادر المطبقة في البيانات المالية كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٥ إدارة المخاطر المالية

إن أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتوافق مع تلك الأهداف والسياسات التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

٦ موجودات غير ملموسة

التكلفة	الشهرة ألف درهم	رخصة للمعمل بمثابة سوق أوراق مالية ألف درهم	العلاقات مع المشاركين في السوق (الوسطاء) ألف درهم	قاعدة بيانات التداول التاريخية ألف درهم	المجموع ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٢ و ٢٠١٣	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٢٤,٤٥٥	٥٨,٧٤٤	٦٧,٤٥٥	٥,٨٢٩,٥٢٨
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ و ٢٠١٣	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٢٤,٤٥٥	٥٨,٧٤٤	٦٧,٤٥٥	٥,٨٢٩,٥٢٨
الإطفاء					
في ١ يناير ٢٠١٣	-	٣٣٨,٩٣٤	٣٥,٢٤٤	٦٧,٤٥٥	٤٤١,٦٣٣
المحتمل للفترة	-	٤٢,٣٦٧	٤,٤٠٦	-	٤٦,٧٧٣
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	-	٣٨١,٣٠١	٣٩,٦٥٠	٦٧,٤٥٥	٤٨٨,٤٠٦
في ١ يناير ٢٠١٢	-	٢٨٢,٤٤٥	٢٩,٣٧٠	٦٧,٤٥٥	٣٧٩,٢٧٠
المحتمل للفترة	-	٤٢,٣٦٧	٤,٤٠٦	-	٤٦,٧٧٣
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	-	٣٢٤,٨١٢	٣٣,٧٧٦	٦٧,٤٥٥	٤٢٦,٠٤٣
القيمة الدفترية					
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٤٤٣,١٥٤	١٩,٠٩٤	-	٥,٣٤١,١٢٢
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٤٩٩,٦٤٣	٢٤,٩٦٨	-	٥,٤٠٣,٤٨٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٤٨٥,٥٢١	٢٣,٥٠٠	-	٥,٣٨٧,٨٩٥

٧ موجودات مالية أخرى تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	
١٣٩,٤٤١	٢٢٥,٨٣٦	استثمار في أوراق مالية متداولة صناديق مُدارة- إيضاح (أ)
٢٣٨,٠٥٣	٢٧٠,٠٨٨	
٣٧٧,٤٩٤	٤٩٥,٩٢٤	
٣١٤,٤٣٩	٤٣٦,٤٥٩	فيما يلي الاستثمارات بحسب الموقع الجغرافي: - داخل دولة الإمارات العربية المتحدة - خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٦٣,٠٥٥	٥٩,٤٦٥	
٣٧٧,٤٩٤	٤٩٥,٩٢٤	

(أ) تشمل الصناديق المُدارة مبالغ بقيمة ٢١٣,٥٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٧٧,٦ مليون درهم) (إيضاح ٩) يتم إدارتها من قبل أحد المساهمين لدى الشركة الأم.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

٨ الودائع الاستثمارية

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)
١٧٠,٠٥٠	١٦٧,٠٥٠
٩٩٢,٣٧٩	٦١١,٠٧٦
١,١٦٢,٤٢٩	٧٧٨,١٢٦
٤٦٠,٠٠٠	٨١٠,٠٠٠
١,٦٢٢,٤٢٩	١,٥٨٨,١٢٦

المتداولة:

ودائع استثمارية بفترة استحقاق أقل من ثلاثة أشهر (إيضاح ١١)
ودائع استثمارية بفترة استحقاق أكثر من ثلاثة أشهر حتى سنة واحدة- (إيضاح (أ))

غير المتداولة:

ودائع استثمارية بفترة استحقاق تزيد عن سنة واحدة

إن الودائع الاستثمارية مودعة لدى مؤسسات مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة وتحمل ربح بمعدل يتراوح بين ٠,٧٥٪ إلى ٣,٠٧٦٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٢٪ إلى ٤٪) سنوياً.

لقد تم رهن وودائع استثمارية بقيمة ٨٦,٧٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨٦,٧٣ مليون درهم) كضمان مقابل تسهيلات سحب على المكشوف غير مستخدمة تم تقديمها إلى المجموعة.

(أ) تشمل الودائع الاستثمارية مبلغ بقيمة ١٦٣,٧٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١٤٠,٤٧ مليون درهم) مودعة لدى الشركة الأم بمعدل ربح يبلغ ٣,٠٧٦٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣,٧٢٪) سنوياً (إيضاح ٩).

٩ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

تتألف الأطراف ذات العلاقة من الشركات الخاضعة للملكية أو الإدارة المشتركة وكبار أعضاء الإدارة العليا والشركات التي يسيطر عليها المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة وكذلك الشركات التي يمارسون عليها نفوذاً فعالاً. أبرمت المجموعة خلال الفترة معاملات مع أطراف ذات علاقة في سياق العمل الاعتيادي. وفيما يلي المعاملات المبرمة مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة الناتجة عنها:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		المعاملات خلال الفترة
٢٠١٣	٢٠١٢	
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)	
٣,٩٨١	٤,١٨١	
٧٢١	٦٩٣	إيرادات الاستثمار مصروف فائدة

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

٩ معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

كانت مكافآت أعضاء مجلس الإدارة وغيرهم من كبار أعضاء الإدارة العليا خلال الفترة على النحو التالي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٥,٢٣٣	٥,٢٩٠	مكافآت كبار أعضاء الإدارة العليا
٤٥٧	٦٧٧	
٦٩٥	٩٠١	
١,٥١٥	٩٦٨	
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
١٤٠,٤٧٧	١٦٣,٧٨١	مبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم
٢,٨٦٢	١,٥٤٠	ودائع استثمارية (إيضاح ٨) إيرادات مستحقة من ودائع استثمارية
٢٥٧,٢٦٠	٢٥٥,٩٥٤	أطراف ذات علاقة أخرى
١٧٧,٦٠١	٢١٣,٥٨٣	مبالغ مستحقة من مؤسسة مالية
٢٨,٠٥٩	٣٥٥,١٧٨	صناديق مُدارة (إيضاح ٧)
٣٩٠,٤٦٨	٤٩٨,٤٦٨	أرصدة نقدية ومصرفية ودائع استثمارية
١,٨٣١	٢,١٥٧	مبالغ مستحقة إلى أطراف ذات علاقة الشركة الأم
٢١,٢٩٧	٢٢,٠١٨	مصاريف مدفوعة بالنسيئة عن المجموعة قرض مساند
٤٨,٥٠٠	٤٨,٥٠٠	الطرف المسيطر المطلق حكومة دبي

وفقاً لنشرة الاكتتاب العام الأولي الصادرة في عام ٢٠٠٦، فقد تم طرح نسبة ٢٠٪ من أسهم رأس المال بقيمة ١,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم للاكتتاب العام لصالح حكومة دبي، وما زال منها مبلغ ٤٨,٥ مليون درهم مُستحق السداد إلى حكومة دبي. إن هذا الرصيد غير مُحمّل بأي ربح.

لقد تم تقديم القرض المساند من قبل الشركة الأم، بورصة دبي المحدودة، إلى ناسداك دبي المحدودة (إيضاح ١). إن القرض غير مضمون ويحمل فائدة وفقاً لسعر الفائدة السائد بين المصارف في لندن (ليبور) لفترة ١٢ شهراً زائدة نسبة ٣,٢٥٪ سنوياً، والقرض مُضاف إلى حقوق كافة الدائنين الآخرين لدى الشركة التابعة.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

١٠ مصاريف مدفوعة مقدماً و ذمم مدينة أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدفوعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدفوعة)
٩,٠٩٤	٧,٣٢٢
١,٢٤٥	٥,٩٠٠
٢,٩٧٢	٧١,٠٤٥
٦,٢٥٣	٩,٦٧٩
٤,١٣٢	٤,٤٣٠
<u>٢٣,٦٩٦</u>	<u>٩٨,٣٧٦</u>
<u>(٢,٨٠٨)</u>	<u>(٢,١١١)</u>
<u>٢٠,٨٨٨</u>	<u>٩٦,٢٦٥</u>

إيرادات مستحقة من ودائع استثمارية
رسوم عمولات تداول مستحقة
مبالغ مستحقة من وسطاء
مصاريف مدفوعة مقدماً
ذمم مدينة أخرى

ناقصاً: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها

صافي الحركة في مخصص الديون المشكوك في تحصيلها:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدفوعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدفوعة)
٢,٤٩٠	٢,٨٠٨
٣١٨	(٦٩٧)
<u>٢,٨٠٨</u>	<u>٢,١١١</u>

الرصيد الافتتاحي
(شطب) / مصروف الفترة
الرصيد الختامي

١١ أرصدة نقدية ومصرفية

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدفوعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدفوعة)
٣٦٣	٢٣٢
١٧,٦٦٤	٧٦,٧٢٩
٢٠,٣٣٢	٢٤,١٨٨
٢٦,٩٣٦	٣٠١,٩٣٧
<u>٦٥,٢٩٥</u>	<u>٤٠٣,٠٨٦</u>
<u>١٦٧,٠٥٠</u>	<u>١٧٠,٠٥٠</u>
<u>٢٣٢,٣٤٥</u>	<u>٥٧٣,١٣٦</u>

نقد في الصندوق
أرصدة مصرفية:
حسابات جارية
حسابات توفير
حسابات مضاربة

يُضاف: ودائع بفترة استحقاق أقل من ثلاثة أشهر (إيضاح ٨)

النقد وما في حكمه

يترأوح معدل العائد على حسابات التوفير والمضاربة بين ٠,٢٥٪ إلى ٠,٤٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٠,٥٪) سنوياً.

١٢ رأس المال

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع: ٨,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٨,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة درهم واحد للسهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: درهم واحد للسهم)

١٣ احتياطات

الاحتياطي القانوني

عملاً بأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ في شأن الشركات التجارية، وتعديلاته، فقد رصدت المجموعة احتياطي قانوني بتخصيص نسبة ١٠٪ من صافي الأرباح السنوية للشركة لهذا الاحتياطي، ويستمر هذا التخصيص حتى يبلغ رصيد الاحتياطي ما يعادل نسبة ٥٠٪ من رأس المال. إن هذا الاحتياطي غير متوفر للتوزيع، باستثناء ما ينص عليه القانون. لم يتم إجراء أي تخصيص للاحتياطي القانوني خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ حيث إن ذلك التخصيص سيتم في نهاية السنة استناداً إلى نتائج الشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

احتياطي إعادة تقييم استثمارات - بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

يمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات الأرباح والخسائر المتراكمة الناشئة عن إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

١٤ ندم دائنة ومصاريف مستحقة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	
٤٧,٤٧٣	٧٩,٧٢٠	توزيعات أرباح مستحقة الدفع بالنيابة عن الشركات المدرجة
٣٢,٩٨٥	٤٥,٣٨١	في سوق دبي المالي
٨,٦٥٢	٩٨,٦١٧	بطاقات آيفيستر
١٢,٣٣٣	١١,٦٤١	ودائع العملاء الهامشية
٦,٥٢٦	٧,٥٢٦	مصاريف مستحقة وندم دائنة أخرى
١٣,٧٤٣	١٨,٣٨٦	إيرادات غير محققة
٧٦٧	٦٨,٩٨٦	ودائع الوطاء
٢,١٩٨	١٠,٩٢٥	مستحق إلى الوطاء
٩,٤٨٧	٣٠,٤٨٩	مبالغ مستحقة إلى هيئة الأوراق المالية والسلع بالإمارات العربية المتحدة
		إيرادات غير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية (إيضاح ١٨)
<u>١٣٤,١٦٤</u>	<u>٣٧١,٦٧١</u>	

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

١٥ ربحية السهم الواحد

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
٣٨,٩٠٨	١٧٩,٢٦٥	(١,٧١٢)	٨٢,٧٥٦	صافي ربح الفترة العائد إلى ملاك الشركة (ألف درهم)
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	رأس المال المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل - (بالألف)
(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)	(٤,٢٣٧)	ناقصاً: أسهم خزينة - (بالألف)
٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣	٧,٩٩٥,٧٦٣	عدد الأسهم المصدرة (بالألف)
٠,٠٠٥	٠,٠٢٢	(٠,٠٠٠٢)	٠,٠١٠	ربحية السهم الواحد - بالدرهم

١٦ التزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدققة)	
١,٣٤٣	١,٦٢٣	التزامات بشراء ممتلكات ومعدات

لدى الشركة أيضاً التزام بقيمة ١٤٨ مليون درهم للاستحواذ على نسبة ٣٣% المتبقية من أسهم شركة ناسداك دبي المحدودة، ويُستحق تسوية هذا الالتزام عند اكتمال عملية الاستحواذ وفقاً للتاريخ الذي يتم الاتفاق عليه مع بورصة دبي المحدودة.

١٧ قطاعات تشغيلية

يتم رفع التقارير عن القطاعات التشغيلية وفقاً للأغراض الإدارية المقررة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٨) وبما يتسق مع التقارير الداخلية المقدمة إلى مجلس الإدارة (المسؤول عن اتخاذ القرارات بشأن العمليات التشغيلية) والذي يقع على عاتقه تخصيص موارد القطاعات المدرجة في التقارير وتقييم أدائها. تتم إدارة المجموعة كوحدة واحدة، ولذلك يرى أعضاء مجلس الإدارة أن المجموعة تزاوّل عملياتها من خلال قطاع تشغيلي واحد يتمثل في عمليات سوق المال وعمليات غرفة المقاصة ذات العلاقة.

١٨ إيرادات غير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية

إن الإيرادات غير المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية والبالغة قيمتها ٢١ مليون درهم المتعلقة بعام ٢٠١٢ (٢٠١٢: ٩,٤ مليون درهم المتعلقة بعام ٢٠١١) وفقاً لما تم اعتماده من قبل مجلس الرقابة الشرعية والفتوى لدى الشركة قد تم تخصيصها من الأرباح المحتجزة حيث تقوم المجموعة بتوزيع هذه الأرباح على مساهميها لإنفاقها في الأغراض الخيرية. وبناءً على قرار مجلس الرقابة الشرعية، يقع على عاتق كل مساهم التبرع بحصته من هذه الأرباح للأغراض الخيرية. وسوف تقوم الشركة بتوزيع الإيرادات غير المتوافقة مع الشريعة الإسلامية على المساهمين كتوزيعات أرباح. وعليه، فقد تم التعامل مع هذه الإيرادات على أنها تخصيص من الأرباح المحتجزة في هذه المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية.

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

١٩ القيمة العادلة للأدوات المالية

تشتمل الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة على الأرصدة النقدية لدى البنوك والودائع الاستثمارية والذمم المدينة والدائنة ذات استحقاق قصير الأجل. وعليه، فإن قيمتها العادلة تقارب القيمة الدفترية المبينة في بيان المركز المالي الموجز الموحد المرحلي.

قامت المجموعة بتصنيف قياسات القيمة العادلة باستخدام تسلسل القيمة العادلة الذي يعكس أهمية المعلومات المستخدمة في سبيل القيام بعمليات القياس. وفيما يلي مستويات القيمة العادلة التي يشتمل عليها التسلسل:

- الأسعار المحددة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة بالنسبة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة (المستوى ١).
- المعلومات هي المعلومات الأخرى غير الأسعار المحددة المدرجة في المستوى الأول والتي يمكن ملاحظتها بالنسبة للموجودات أو المطلوبات سواءً بشكل مباشر (أي من خلال الأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي مشتقة من الأسعار) (المستوى ٢).
- المعلومات بالنسبة للموجودات أو المطلوبات التي لا تستند إلى بيانات سوق ملحوظة (أي معلومات غير ملحوظة) (المستوى ٣).

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في أسواق نشطة إلى أسعار السوق المدرجة كما في تاريخ بيان المركز المالي. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المدرجة جاهزة ومتاحة بشكل منتظم من سوق المال أو المتاجر أو الوسيط أو مجموعة في القطاع أو خدمة تسعير أو جهة رقابية وكانت هذه الأسعار تمثل معاملات السوق الفعلية والتي تتم بشكل منتظم على أساس تجاري صرف. يتم إدراج هذه الأدوات في المستوى الأول. تشتمل الأدوات المدرجة في المستوى ١ بشكل مبني على استثمارات حقوق ملكية مسعرة مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية غير المتداولة في سوق نشط عبر استخدام أساليب التقييم. تقوم أساليب التقييم بتحقيق أقصى درجات الاستفادة من بيانات سعر السوق الملحوظ متى توافر والاعتماد بأقل حد ممكن على التقديرات ذات الصلة بالشركة. إذا كانت كافة المعلومات الهامة المطلوبة للتقييم العادل لأداة ما ملحوظة، يتم إدراج الأداة في المستوى الثاني.

إذا كانت هناك أكثر من معلومة لا تستند إلى بيانات السوق الملحوظة يتم إدراج الأداة في المستوى الثالث.

يعرض الجدول التالي موجودات ومطلوبات المجموعة التي تم قياسها بالقيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٣			
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢١٧,١٤٥	-	٨,٦٩١	٢٢٥,٨٣٦
-	٢٦٣,٨٠٧	٦,٢٨١	٢٧٠,٠٨٨
٢١٧,١٤٥	٢٦٣,٨٠٧	١٤,٩٧٢	٤٩٥,٩٢٤

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

- الأسهم
- الصناديق المدارة

الإجمالي

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)

إيضاحات حول المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ (تابع)

١٩ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٢			
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٣٠,٣١٥	-	٩,١٢٦	١٣٩,٤٤١
-	١٨٦,٧٤٣	٥١,٣١٠	٢٣٨,٠٥٣
١٣٠,٣١٥	١٨٦,٧٤٣	٦٠,٤٣٦	٣٧٧,٤٩٤

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل
الشامل الآخر
- الأسهم
- الصناديق المدارة

الإجمالي

لا توجد هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال الفترة. على الرغم من ذلك، كان هناك تحويل من المستوى ٣ إلى المستوى ٢.

مطابقة قياسات القيمة العادلة للموجودات المالية في المستوى الثالث

الموجودات المالية التي تم قياسها بالقيمة العادلة
من خلال الدخل الشامل الآخر
أسهم غير مسعرة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ سبتمبر ٢٠١٣
درهم إماراتي	درهم إماراتي
٦٩,٤٠٨	٦٠,٤٣٦
-	(٣٥,٠١٣)
(٥,٥٧٧)	-
(٣,٣٩٥)	(١٠,٤٥١)
٦٠,٤٣٦	١٤,٩٧٢

الرصيد الافتتاحي
المحول من المستوى ٣ إلى المستوى ٢
الاستبعاد خلال الفترة/السنة
في الخسارة الشاملة الأخرى
الرصيد الختامي

تحليل الحساسية لبنود المستوى الثالث

تمثل موجودات المستوى الثالث أسهم غير مسعرة واستثمارات صناديق استثمار والتي يتم تحديد قيمتها العادلة بناءً على الافتراضات المختلفة غير القابلة للملاحظة والتي تستند إلى نطاق عريض من عوامل الاقتصاد الكلي.

٢٠ اعتماد المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرحلية

اعتمد مجلس الإدارة المعلومات المالية الموجزة المرحلية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٣ ووافق على إصدارها بتاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٣.